

# Real French (telephone) conversations, Les Vacances

## LEVEL: B1/B2

(can be enjoyed at any level with subtitles)

## OBJECTIVES

1. to practice your listening skills
2. to improve your vocabulary by looking at everyday French

Try to do the exercise without looking at the transcript first, then come back to it at the end.

## TRANSCRIPT

### *French*

- A Dis donc, t'as prévu de partir en vacances cet été ?
- B Oui, mais ce n'est pas sûr encore, car j'ai du boulot en août. Et toi ?
- A Je vais passer tout le mois de juillet dans le Sud. Mes parents ont une petite maison là-bas.
- B Ah super, t'as de la chance !
- A Oui je sais, mais si tu veux venir passer deux ou trois jours avec moi, tu es la bienvenue.
- B Alors là, ce n'est pas de refus.

### *With English*

- A Dis donc, t'as prévu de partir en vacances cet été ?
- A *Are you planning to go on holiday this summer?*
- B Oui, mais ce n'est pas sûr encore, car j'ai du boulot en août. Et toi ?
- B *Yes, but it's not sure yet, because I have work in August. What about you?*
- A Je vais passer tout le mois de juillet dans le Sud. Mes parents ont une petite maison là-bas.
- A *I'm going to spend the whole month of July in the South. My parents have a little house there.*
- B Ah super, t'as de la chance !
- B *Oh great, you're lucky!*
- A Oui je sais, mais si tu veux venir passer deux ou trois jours avec moi, tu es la bienvenue.
- A *Yes, I know, but if you want to come and spend a couple of days with me, you're welcome.*
- B Alors là, ce n'est pas de refus.
- B *I'd love to.*

## REMEMBER !

- **dis donc** : filler words, like "just pointing out...", "hey...", "so, tell me...", "by the way", "listen...".
- **prévu** : past participle of **prévoir**, which means "to foresee", "to plan ahead".
- **encore** : "yet", "again", "still", depending on context.
- **boulot** : slang word meaning "job". In a more formal context, the word **travail** or the verb **travailler** would be used.
- **passer** : meaning "to spend", but can also mean "to pass by".
- **t'as** : contraction of **tu as**, as mentioned earlier the French tend to squish words together when speaking.
- **tu es chanceux (m), tu es chanceuse (f)** : another way to say you are lucky. **tu es le bienvenu (m), tu es la bienvenue (f)** : please note the agreement (masculine or feminine) depending on the gender of the person.
- **alors là** : filler words, just like **dis donc**.
- **ce n'est pas de refus** : meaning "I wouldn't say no", "I would love to". Here are two equivalent expressions:
  - **je ne dis pas non**
  - **j'accepte volontiers.**